



### Pui Ching Students Visit CLP's Nuclear Resources Centre

Twenty-seven students from Pui Ching visited CLP's Nuclear Resources Centre in Kowloon Bay on 8 January. Students learned about the operation of a nuclear power plant, and the safety measures employed to prevent possible accidents. Students played interactive games at the exhibition centre, which taught them about radiation and the different radiation levels of things that we use or encountered in daily life. Students will visit Castle Peak Power Station and participate in job interview workshops in the coming few months.

### 培正學生參觀中電核能資源中心

27名培正中學學生於1月8日參觀中電位於九龍灣的核能資源中心，了解核電站的運作，以及站內如何採取安全措施，預防意外發生。學生在資源中心參與互動遊戲，從中學習有關輻射的知識，以及認識在日常生活使用及接觸的不同物件的輻射水平。在接下來的幾個月，學生將參觀青山發電廠，並參加求職面試工作坊。



### Heep Yunn Students Explore the World of PR

The Chairman of Strategic Public Relations Group (SPRG), Richard Tsang, invited students from Heep Yunn School to his company in Admiralty Centre on 25 January to introduce them to the work of the PR industry, including the differences between working in in-house PR and a PR agency. He also shared how he developed his career from working in a PR department at a hotel to founding his own PR company.

"Diligence is important. I worked double the hours that my colleagues did so that I could get double the experience," Tsang told the students, adding that language and communication skills are also important for a PR professional. Students looked around the office to see

what different teams in a PR agency do. In the coming months, Tsang will give students an assignment to train their presentation skills and participate in a Corporate Social Responsibility programme in May.





## Munsang Students Building the Future

Twenty-seven Munsang College students visited Woods Bagot's office to learn about the work of architects, from idea to design to construction. After visiting the office, students were given a tour of two finished projects – the Apple Store and CUBUS in Causeway Bay. Michael Cheng, Senior Associate of Woods Bagot who was involved in the projects, explained the design of the buildings.

"As an architect, the satisfaction always comes from seeing your designs turned into reality," he said. He advised students to pay attention to their surroundings if they are interested in being an architect. Students will be visiting other projects from the company during Easter.

## 民生學生建造未來

27名民生書院學生參觀伍茲貝格的辦公室，了解建築師由設計到建造的整個工作過程。他們之後前往銅鑼灣，實地參觀Apple Store及CUBUS兩個完成項目。有份參與項目的伍茲貝格高級理事鄭丹輝向學生解釋樓宇的設計。

他說：「作為建築師，最大的滿足感在於能夠看到自己的設計得以實踐。」他建議有意成為建築師的學生應多留意四周環境。學生將在復活節期間參觀該公司的其他項目。



## 協恩學生探索公共關係行業

縱橫公共關係顧問集團有限公司主席曾立基於1月25日邀請協恩中學學生到位於海富中心的辦公室參觀，並向她們介紹公共關係行業，包括任職於企業內部的公關部門與公關顧問公司的不同之處。他亦分享了發展個人事業的經驗，如何從在酒店的公關部門工作開始，到後來創立公關顧問公司。

曾立基告訴學生：「勤奮工作很重要。當年，我的工作時間是其他同事的兩倍，因此得到兩倍的經驗。」他同時指出，語言與溝通技巧是公共關係專業人員所不可或缺的。當天，學生參觀辦公室，以了解公關顧問公司內不同部門的工作。在接下來的幾個月時間，曾立基將透過習作，訓練學生的演講技巧，並讓她們參與5月舉行的一個社會企業責任活動。





### Student Ambassadors Programme 學生大使計劃

Thirty-five students from seven local secondary schools will serve as Chamber Student Ambassadors this year. They will be engaging in various Chamber events and other business events throughout the year to enhance their understanding about the topical issues that companies in Hong Kong and the region face.

Four student ambassadors from Heep Yunn School joined the “Redefining the Next Asian New Town” forum organized by the Asia Society and AECOM on 21 January to learn about transforming new towns in China and Southeast Asia. Panelists from different cities exchanged ideas and observations in developing their own cities. Students were honored to greet CY Leung, the Chief Executive of HKSAR.

“This forum gave me a deeper insight into urban development. I learned too that you have to think out of the box and take care of different stakeholders when dealing with such issues,” said Kelly Chik, one of the student ambassadors.

Fourteen student ambassadors from three high schools attended the Joint Business Community Luncheon on 27 January to listen to a speech by the Chief Executive Leung Chun-ying on the key initiatives in his latest Policy Address and concern from the business sectors.

Shirley Yuen, Chamber CEO, talked with the students after the forum. “It’s important for young people to hear for themselves firsthand the views of the CE and businesspeople so that they can come to their own conclusions,” she said.

“It was a great opportunity for us to know more about the Policy Address and it made me realize how important the connection between the Government and business is,” said Sabrina Cho, one of the student ambassadors from St. Francis’ Canossian College.



來自本港7間中學的35名學生獲選為本年度的「總商會學生大使」，他們將有機會參與總商會的不同活動，對影響本港與區內企業的時事議題加深了解。

就讀協恩中學的4名學生大使於1月21日參加由亞洲協會及AECOM舉辦的「重新解讀亞洲新市鎮」論壇，了解中國及東南亞新市鎮的轉型。與會者來自不同城市，在會上就各自城市的發展，互相交流經驗與意見。學生當天更有機會與香港行政長官梁振英見面。

學生大使植曉彤表示：「這個論壇加深我對城市發展的認識，也讓我學習到在處理此議題時，需要突破思維，並考慮各持分者的立場。」

14名學生大使參與1月27日舉行的「商界聯席午餐會」。會上，行政長官梁振英就最新的《施政報告》重點及商界關切的問題發表演講。

總商會行政總裁袁莎妮於會後與學生對話，她說：「年輕人親身聆聽行政長官及商界的意見，將有助他們對事情作出個人判斷。」

嘉諾撒聖方濟各書院的學生大使曹暉娉說：「此活動讓我們深入了解施政報告的內容，亦讓我明白到政府與商界聯繫的重要性。」

